

- I** 1. Allentare il coperchio del telecomando per mezzo di un cacciavite a stella.
2. Installare la pila rispettando le polarità.
- Gettare le pile vecchie separatamente dagli altri rifiuti.

ATTENZIONE

Lasciate raffreddare il motore e la batteria per 20 minuti dopo la scarica delle pile.

- E** 1. Desatornillar la tapa del mando a distancia con un destornillador cruciforme.
2. Colocar la pila respetando las polaridades.
- Las pilas usadas no deben tirarse con los demás residuos.

ATENCIÓN

Cuando se hayan agotado las pilas, deje enfriar el motor y la batería durante 20 minutos.

- NL** 1. Het deksel van de afstandsbediening met een kruiskopschroevendraaier losschroeven.
2. De batterij plaatsen en de polariteit naleven.
- Uw oude batterijen gescheiden van de rest van uw afval weggooiën.

OPGEPAST

De motor en accu gedurende 20 min. laten afkoelen nadat de batterijen leeg zijn.

Fig.5

- GB USA** 1. Switch the remote control to ON.
2. Switch the vehicle to ON.
- F** 1. Mettez l'interrupteur de la télécommande sur ON.
2. Mettez l'interrupteur du véhicule sur ON.

- D** 1. Den Schalter der Fernsteuerung auf ON stellen.
2. Den Fahrzeugschalter auf ON stellen.

- I** 1. Posizionate l'interruttore del telecomando su ON.
2. Posizionate l'interruttore del veicolo su ON.

- E** 1. Ponga el interruptor del mando a distancia en ON.
2. Ponga el interruptor del vehículo en ON.

- NL** 1. De schakelaar van de afstandsbediening op ON.
2. De schakelaar van het voertuig op ON zetten.

Fig.6

- GB USA** Move your vehicle in all directions using the levers on the remote control.
- F** Dirigez votre véhicule dans toute les directions grâce aux manettes de la télécommande.
- D** Das Fahrzeug mit Hilfe der Fernsteuerungshebel in alle Richtungen lenken.
- I** Dirigete il vostro veicolo in tutte le direzioni grazie alle manopole del telecomando.
- E** Dirija el vehículo en todas las direcciones con los mandos del mando a distancia.
- NL** Uw voertuig in alle mogelijke richtingen sturen d.m.v. de hendels op de afstandsbediening.

Fig.7

- GB USA** When finished playing, remove the batteries of the vehicle and the remote control to avoid any possible leakage.

- F** Après le jeu, retirer les piles du véhicule et de la télécommande pour éviter toute fuite.
- D** Nach dem Spielen die Batterien aus dem Fahrzeug und aus der Fernbedienung entnehmen, um jegliches Auslaufen zu verhindern.
- I** A gioco terminato, togliere le pile dal veicolo e dal telecomando per evitare perdite.
- E** Después de jugar, retire las pilas del vehículo y del mando para evitar que se produzca una fuga.
- NL** Haal na het spelen de batterijen uit het voertuig en uit de afstandsbediening om eventuele lekken te vermijden.



STANDARDS AND COMPLIANCE CERTIFICATE

1- MECCANO hereby declares that this car complies with the relevant standards and directives. A copy of the original compliance declaration may be obtained from the following address: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- This product is for indoor use only.

SAFETY RULES

Choose a SAFE place in which to operate the vehicle. Not to be operated on the street. Avoid use on SAND or in puddles as this may damage its performance. Check the area in which the vehicle will be operated and carefully avoid obstacles.

The radio aereals of the vehicles and transmitters are delicate. Do not leave close to a HEAT source or in broad SUNLIGHT for long periods.

Avoid leaving the vehicle or transmitter OUTDOORS OVERNIGHT. NIGHT HUMIDITY IS HARMFUL TO THE INTERIOR MECHANISM.

MAINTENANCE

This toy requires regular cleaning and maintenance.

WARNING

Keep out of the reach of children under 36 months as they may be injured.

*ANY CHANGES OR MODIFICATIONS CARRIED OUT WITHOUT MANUFACTURER'S APPROVAL MAY REMOVE THE USER'S RIGHT TO OPERATE THIS TOY.

RADIO INTERFERENCE: Irregular behaviour or loss of control of the vehicle may result from proximity to high voltage wires, high voltage transformers, certain building types, concrete walls or narrow spaces in which RADIO SIGNALS from the transmitter MAY BE DIFFUSED, thus making it difficult for the vehicle to receive a GOOD RADIO SIGNAL. In the case of this behaviour or loss of control, MOVE TO ANOTHER PLAY AREA.

There will be INTERFERENCE if ANOTHER radio controlled vehicle or CB radio are operating in close proximity on the same FREQUENCY.

DO NOT RECHARGE NON RECHARGEABLE BATTERIES

If the power lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its dealer, or by a qualified person, to avoid the risk of accidents.

Rechargeable batteries must be recharged under adult supervision only.

F NORMES ET CERTIFICAT DE CONFORMITE

1- Par ceci, nous MECCANO déclarons que cette voiture est en règle avec les normes et directives requises. Une copie de la déclaration d'origine de conformité peut être obtenue à l'adresse suivante: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Ce produit doit être utilisé à l'intérieur.

REGLES DE SECURITE

Choisir un lieu SUR pour faire fonctionner le véhicule. Ne pas le faire fonctionner dans la rue. Éviter de jouer sur le SABLE ou dans les flaques d'eau. Cela pourrait dégrader ses performances. Vérifier l'état de surface où évolue le véhicule et faire attention aux obstacles.

Les récepteurs radio du véhicules et de l'émetteur sont des instruments sensibles. Ne pas laisser le véhicule ou l'émetteur près d'une source de CHALEUR ou en PLEIN SOLEIL pendant longtemps.

Éviter de laisser le véhicule ou l'émetteur DEHORS PENDANT LA NUIT. L'HUMIDITE NOCTURNE EST NUISIBLE POUR LE MECANISME INTERIEUR.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ce jouet exige une maintenance et un nettoyage périodique.

ATTENTION

Conserver hors de portée des enfants de moins de 36 mois, ils pourraient être blessés.

* DES CHANGEMENTS OU MODIFICATIONS NON EXPRESSEMENT APPROUVES PAR LE FABRICANT POURRAIENT ANNULER LE DROIT À L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.

INTERFERENCES RADIO: Un comportement irrégulier ou une perte de contrôle du véhicule peut être le résultat d'interférences provoquées par des fils à haute tension, des transformateurs haute tension, certains types d'immeubles, des murs de béton ou des espaces étroits dans lesquels les SIGNALS RADIO envoyés par l'émetteur PEUVENT ÊTRE DIFFUS, ce qui rend la réception d'un BON SIGNAL RADIO DIFFICILE pour le véhicule. En cas de comportement de ce type ou de perte de contrôle, CHANGER D'EMPLACEMENT DE JEU.

Il y aura des INTERFERENCES si un AUTRE véhicule radioguidé ou une radio CB fonctionne à proximité sur la même FREQUENCE.

NE PAS RECHARGER DES BATTERIES NON RECHARGEABLES

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son concessionnaire, ou encore par une personne qualifiée, de manière à éviter tout risque d'accident.

Les batteries rechargeables doivent seulement être rechargées sous la supervision d'un adulte.

D NORMEN UND KONFORMITÄTSBESCHENIGUNG

1- Hiermit erklärt MECCANO, dass dieses Auto den erforderlichen Normen und Vorschriften entspricht. Eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Dieses Produkt muss im Haus verwendet werden.

SICHERHEITSREGELN

Einen SICHEREN Ort zur Verwendung des Fahrzeugs wählen. Nicht auf der Straße verwenden. Vermeiden, auf SAND oder in Wasserpfützen zu spielen, denn dies könnte seine Leistungen beeinträchtigen. Zustand der Fläche kontrollieren, auf der das Fahrzeug fährt und auf Hindernisse achten.

Die Funkempfänger des Fahrzeugs und der Emittter sind empfindliche Geräte. Das Fahrzeug oder den Emittter nicht zu lange in der Nähe einer WARMEQUELLE oder in der Sonne lassen.

Vermeiden, das Fahrzeug oder den Emittter DIE NACHT ÜBER IM FREIEN ZU LASSEN. DIE NACHTUCHE FEUCHTIGKEIT IST SCHADLICH FÜR DEN INNENMECHANISMUS.

PFLEGE UND WARTUNG

Diese Spielzeug erfordert eine regelmäßige Wartung und Reinigung.

VORSICHT

Von Kindern unter 36 Monaten fernhalten, sie könnten verletzt werden.

*NICHT VOM HERSTELLER AUSDRÜCKLICH GENEHMIGTE ÄNDERUNGEN ODER UMBARBEITUNGEN KÖNNTEN DEM BENUTZER DAS RECHT ENTZIEHEN, DIESES GERÄT ZU BETÄTIGEN.

FREQUENZSTÖRUNGEN: Ein unregelmäßiges Verhalten oder ein Verlust der Fahrzeugkontrolle kann auf Frequenzstörungen zurückzuführen sein, die durch Hochspannungsleitungen, Hochspannungsstrafos, bestimmte Gebäudearten, Betonmauern oder enge Räume verursacht werden können, in denen die vom Emittter gesendeten Funksignale GESTREUT WERDEN KÖNNEN, was den Empfang eines GUTEN FUNKSIGNALS für das Fahrzeug SCHWIERIG machen kann. Bei einem derartigen Verhalten oder Kontrollverlust DEN SPIELORT WECHSELN.

STÖRUNGEN treten ebenfalls auf, wenn ein ANDERES funkgesteuertes Fahrzeug oder ein CB Radio auf der gleichen Frequenz in der Nähe funktioniert.

EINWEGBATTERIEN NICHT WIEDER AUFLADEN

Falls die Anschlussschnur beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Konzessionär oder einer befähigten Person ausgetauscht werden, damit jedes Unfallrisiko ausgeschlossen ist. Die wiederaufladbaren Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

1 NORME E CERTIFICATO DI CONFORMITA'

1- Con la presente, MECCANO dichiara che questo autovetture è in regola con le norme e direttive di legge. Una copia della dichiarazione d'origine di conformità può essere ottenuta scrivendo a: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Questo prodotto deve essere utilizzato all'interno.

NORME DI SICUREZZA

Scegliere un luogo SICURO per azionare il veicolo. Non utilizzarlo nelle strade. Evitare di giocare sulla SABBIA o nelle pozzanghere. Ciò potrebbe alterare le prestazioni dello stesso. Verificare lo stato della superficie sul quale evolve il veicolo e far attenzione agli ostacoli.

I ricevitori radio del veicolo e dell'emittente sono strumenti sensibili. Non lasciare troppo a lungo il veicolo o l'emittente accanto ad una fonte di CALORE o in PIENO SOLE.

Evitare di lasciare il veicolo a l'emittente ALL'ESTERNO DURANTE LA NOTTE. L'UMIDITA' NOTTURNA POTREBBE DANNEGGIARE IL MECCANISMO INTERNO.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo giocattolo richiede manutenzione e pulizia periodiche.

ATTENZIONE

Conservare fuori dalla portata dei bambini di meno di 36 mesi in quanto potrebbero ferirsi.

*CAMBIAMENTI O MODIFICHE NON ESPRESSAMENTE APPROVATI DAL FABBRICANTE POTREBBERO ANNULARE IL DIRITTO DELL'UTENTE A FAR FUNZIONARE QUESTO APPARECCHIO.

INTERFERENZE RADIO: Un comportamento irregolare o una perdita di controllo del veicolo possono essere causati da interferenze provocate da fili di alta tensione, trasformatori alta tensione, alcuni tipi di edifici, muri in calcestruzzo o spazi ridotti nei quali i SEGNALE RADIO inviati dall'emittente POSSONO VENIR DISTURBATI, il che impedisce la corretta ricezione del SEGNALE RADIO da parte del veicolo. In caso si verichino eventi di questo tipo o di perdita di controllo, CAMBIARE IL LUOGO DEL GIOCO.

Potranno verificarsi INTERFERENZE qualora un ALTRO veicolo radioguidato o una radio CB sia attivato in prossimità, sulla stessa FREQUENZA.

NON TENTARE DI RICARICARE BATTERIE NON RICARICABILI

Si il cordone di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal concessionario dello stesso o da una persona qualificata al fine di evitare qualsiasi rischio di incidente. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate soltanto sotto la supervisione di un adulto.

E NORMAS Y CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

1- Por la presente, MECCANO declara que este coche cumple todas las normas y directivos necesarias. Se puede obtener una copia de la declaración de origen de conformidad en la siguiente dirección: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais, Francia.

2- Este producto debe utilizarse en el interior.

REGLAS DE SEGURIDAD

Poner el vehículo en funcionamiento en un lugar SEGURO. No jugar con él en la calle. Evitar jugar sobre la ARENA o en charcos de agua, ya que podrían degradar sus prestaciones. Comprobar el estado de la superficie por la que se mueve el vehículo y prestar atención a los obstáculos.

Los receptores de radio del vehículo y del emisor son instrumentos sensibles. No dejar el vehículo o el emisor cerca de una fuente de CALOR o a PLENO SOL durante mucho tiempo.

Evitar dejar el vehículo o el emisor FUERA DURANTE LA NOCHE. LA HUMEDAD NOCTURNA ES PERJUDICIAL PARA EL MECANISMO INTERIOR.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este juguete requiere una limpieza y un mantenimiento periódicos.

ATENCIÓN

Manténgase fuera del alcance de niños menores de 36 meses, podrían herirse.

*LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES NO APROBADOS EXPRESAMENTE POR EL FABRICANTE, PODRIAN ANULAR EL DERECHO DEL USUARIO A PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTE APARATO.

INTERFERENCIA DE RADIO: Un comportamiento irregular o una pérdida de control del vehículo puede ser resultado de las interferencias provocadas por cables de alta tensión, transformadores de alta tensión, algunos tipos de inmuebles, muros de hormigón o espacios estrechos en los que las SEÑALES DE RADIO enviadas por el emisor PUEDEN SER DIFUSAS, lo que dificulta al vehículo una buena recepción de la SEÑAL DE RADIO. Si se produce un comportamiento de este tipo o una pérdida de control, JUGAR EN OTRO LUGAR.

Pueden producirse INTERFERENCIAS si OTRO vehículo radiocomandado o una radio CB funciona cerca en la misma FRECUENCIA.

NO CARGAR BATERÍAS NO RECARGABLES

Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser cambiado por el fabricante o su concesionario o por una persona cualificada, para evitar todo riesgo de accidentes.

Las baterías recargables deben cargarse únicamente bajo la supervisión de un adulto.

NL NORMEN EN GELIJKVORMIGHEIDSCERTIFICATEN

1- Hiermee verklaart MECCANO dat deze wagen conform de vereiste regels en richtlijnen is. Een kopie van de originele gelijkvormigheidverklaring is verkrijgbaar op volgend adres: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Dit product is bestemd voor gebruik binnenshuis.

VEILIGHEIDSGEGLS

Een VEILIGE plaats kiezen om het voertuig te laten werken. Het niet op straat gebruiken. Vermijden om op ZAND of in waterplassen te spelen. Dit zou de prestaties negatief kunnen beïnvloeden. De toestand controleren van het oppervlak waarop het voertuig rijdt en aandachtig zijn voor hindernissen.

De radio-ontvangers van het voertuig en de zender zijn gevoelige instrumenten. Het voertuig of de zender niet gedurende lange tijd in de buurt van een WARMEbron of in de VOLLE ZON laten staan.

Vermijden dat het voertuig of de zender 'S NACHTS BUITEN GELATEN WORDEN. DE NACHTELIJKE VOCHT IS SCHADELIJK VOOR HET INTERNE MECHANISME.

ONDERHOUD EN REINIGING

Dit speelgoed vergt een regelmatig onderhoud en periodieke reiniging.

OPGEPAST

Buiten het bereik van kinderen jonger dan 36 maand houden, ze zouden zich kunnen kwetsen.

*AANPASSINGEN OF WIJZIGINGEN DIE NIET UITDRUKKELIJK DOOR DE FABRIKANT GOEDGEKEURD ZIJN, KUNNEN HET RECHT VAN DE GEBRUIKER OM HET SPEELGOED TE BEDIENEN DOEN VERVALLEN.

RADIO-INTERFERENTIES: Een onregelmatig gedrag of het controleverlies van het voertuig kan het resultaat zijn van interferenties die veroorzaakt worden door hoogspanningslijnen, hoogspanningstransformatoren, bepaalde types van gebouwen, betonnen muren of enge ruimten waarin de RADIOSIGNALEN die door de zender verstuurd worden DIFFUUS KUNNEN ZIJN, wat de ontvangst van een GOED RADIOSIGNAAL voor het voertuig BEMOEILIJKT. Bij dergelijke gedragingen of bij controleverlies, onmiddellijk van SPEELZONE VERANDEREN.

Er zullen INTERFERENTIES optreden wanneer een ANDER radiogestuurd voertuig of een CB-radio in de buurt op dezelfde FREQUENTIE werkt.

NIET-HEROPLAADBARE ACCU'S OOK NOOIT HEROPLADEN

Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn concessiehouder, of een bekwaam persoon, vervangen worden zodat elke kans op een ongeluk vermeden wordt. De heroplaadbare accu's mogen enkel onder toezicht van een volwassene heropgeladen worden.